

**Zeitschrift:** Solothurnisches Wochenblatt  
**Herausgeber:** Franz Josef Gassmann  
**Band:** 2 (1789)  
**Heft:** 36

**Artikel:** Empfindungen bei der letzten Feuerbrunst in unserer Stadt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-820157>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Solothurnerisches Wochenblatt.

Samstag den 5ten Herbstmon. , 1789.

N<sup>ro</sup>. 36.

---

## E m p f i n d u n g e n

bey der letzten Feuersbrunst in unsrer Stadt ,  
den 3ten Augst nach Mitternacht.

Aufgeschreckt durch ein plötzliches Gelärm aus einem kurzen und unruhigen Schlaf, warf ich mich in meine Kleider. Die Sturmglocke, der Nothklang der Trommel und Trompete, die Kanonenschüsse, und der jämmerliche Feuerausruß erschütterte mein ganzes Herz in all seinen Tiefen. Und wer sollte nicht zittern? Der Arme, der in seiner Holzhütte auf eigenthümlichem Stroh ruht, und der Reiche im Lustgebäude fährt auf bey'm Brandgeschrey; beyde sehen nach ihrem Dach; denn Jeder hat gleiches zu gefahren. In diesem Ideengedränge eilt' ich hin zur Stelle des Brandes. — Gott! welch ein schrecklicher Anblick! drey Häuser, verschlungen in Blut und Rauch, verbreiteten eine röthliche Helle tief in die stürmische Nacht: der prasselnde Flammenwirbel fraß zusehends um sich, Feuerbrände wallten weit in die Luft, glimmten an Kirchthürmen und Hausfirsten, und drohten der ganzen Stadt das nämliche Schicksal. Rauch und Dampf auf allen Seiten; dann das Gewühl des immer sich mehrenden Volks, das Geschrey der Helfer von unten und oben, das Geheul der Verunglückten, die hin und her kreuzende Thätigkeit der Nachbarn, die ihre Habseligkeiten in entfernte Winkel sicherten, das Getös der heranrollenden



Feuersprißen, die aufgesteckten Windlaternen, die glühenden Pechpfannen, das Zettergeschrey der Weiber von Fenstern und Hausthüren, dies alles entwarf ein so schreckliches Nachtgemälde, das Herz und Verstand erlagen, und ein unwillkürliches Vorgefühl der einstigen Weltzerstörung plüßschnell die Seele ergriff. Allein diese schauervolle Schreckensscene fieng sich nach und nach zu mildern an; denn die klugen Anstalten unsrer verordneten Staatsglieder, die unermüdete Thätigkeit der Mitbürger, der wahrleidgnössische Dienstleister unsrer menschenfreundlichen Benachbarten von Bern, und die eifertige Hilfe der Unterthanen, hemmten in kurzer Zeit allen fernern Flammenausbruch, so daß gegen 5 Uhr Morgens fast alles gelöscht, und die ganze Gefahr verschwunden war. — Edle Menschenfreunde und Mithelfer, schwach nur ist mein Dank, hingedruckt in todten Buchstaben; aber was bedarf es meines Danks, ihr seyd reichlich belohnt durch das beseligende Selbstgefühl bey Brudernoth gut gehandelt zu haben; Jener wird euch tausendfach dafür segnen, der dort jeden Wassertropfen, den wir auf die lechzende Zunge des Mitbruders gießen, mit unvergleichbar großem Gewinne vergütet.

Dieser Jammerverbreitende Auftritt war hic und da Quelle mancher schönen That, weckte das Mitleid in manchem verwöhnten Herze, und goß Heldenkraft in die Armen des Jünglings. Viele haben sich durch Muth und Kühnheit mitten im Feuer vorzüglich ausgezeichnet, und wichen nicht von der Stelle, bis der Grund unter ihren Füßen beynahe zusammen brannte. Einige Junge Männer voll Edelmuth und Menschengefühl achteten nicht der verzehrenden Flamme, sie stiegen hinauf, ergriffen die Kinder, trugen sie mit Lebensgefahr hinaus, und ließen sie in ihren eignen Wohnungen sorgsam verpflegen. Ein Partikular erboth noch selben Morgen einer der verunglückten Familien sein Haus bis zur Wiederherstellung



des Ihrigen samt einem Geldbeytrag an. Solche Beispiele machen der Menschheit Ehre ; man vergißt gleichsam auf einige Augenblicke die Jammerscene , und freut sich der herrlichen und rührenden Entwickelung. Nichts in der Natur ist so schrecklich , daß nach der weisen Leitung der Vorsicht nicht seine guten Folgen hat , und nur darum in den Plan der Schöpfung mit einverwoben ist , um unsere Gedanken von dieser verbrennbaren Welt zum Urlicht hinauf zu leiten.

Brüder , was ist das glänzenste Menschenglück hienieden ?

— Ein Feuerfunke entglimmt sich , und Haus und Hof , Gut und Geld samt allen Habseligkeiten liegen zerstört ; in wenig Augenblicken ist all unser Stolz eine Handvoll Asche.

— Sohn des Reichthums und der Ehre , wie schwach sind die Stützen deines so hochgepriesnen Glückes ! ein Funke nur des glühenden Himmels , hingeschleibert auf deine Goldhüte

— und du stehst da , entblößt , hungrig und durstig , wie der ärmste Bettler an der Strafe. Wir sahen schon Fürstenkinder nach eingestürztem Hochmuthsgebäude geldlos in der Irre herumziehen. Laßt uns also nach etwas festerm greifen , das uns haltet und stützt , wenn uns auch der Menschen Gunst und des Glückes Schmeichelhand verläßt. Allein , wo ist sie diese allgemeine Trostesburg , die uns gegen alle Unfälle sichert ? — Mein Freund , wenn du nicht in deiner Religion Trostgründe findest , so findest du sie nirgends ; diese allein lehrt uns , nicht auf das Sichtbare hinzusehen , das vergeht , sondern auf das Unsichtbare , das ewig ist. Glücklich der Mann , der seinen Blick so geschärft hat , daß er bey jeder Unglücksbegebenheit zu seiner Beruhigung in die Zukunft hinüberschaut. Wer es in seiner Ueberzeugung , in seinem Vertrauen auf Gott so weit gebracht hat , der wird selbst bey dem Brand all seines Vermögens noch Freudenthränen in die Asche des Sichtbaren weinen können ; denn



seines Höhere, wonach sein Geist, als dem bessern Erbtheil, hinstrebt, kann ihm keine Flamme rauben, kein Feuer vergehren. Kurz sind ja unsere Tage hienieden, und viel und manigfaltig die Trübsalen unseres irdischen Lebens, das wir ohnehin einmal wie Staub von unsern Füßen wegschütteln müssen. Warum also all diese Anhänglichkeit an das Sichtbare, warum die häufigen Thränen beim Verlust desselben? Sollen etwa die brennbaren Güter der Erde wider ihre Natur aufhören brennbar zu seyn, weil du es so haben willst? Ach murre nicht gegen den Himmel; ordne zuvor dein eigen Herz, lerne Dinge verachten, die ihrer Natur nach hinfällig, unstet und vergänglich sind. Jedes Uebel, so der Himmel über uns verhängt, kommt aus einer guten Hand, und wird allemal zum besten Zwecke gelenket.

Ich fühle es gar zu wohl, daß derley Trostgedanken in der Stunde des Jammers und der Noth bey den wenigsten hinfänglich sind, ihre Seele aufzurichten; ich fühle es ganz, wie schwer es einem Manne werden muß, dessen ganzer Reichtum in einem Haus, in dem Erwerb seiner Handarbeit, und in einem zufriednen Herzen bestund, wie schwer es ihm werden muß, zu glauben, daß der Brand, der so unbarmherzig all seine Haabe wegfräß, die Quelle eines höhern Segens für ihn werden sollte. Und doch ist diese Wahrheit, fest geglaubt, das einzige Mittel, das franke Herz ganz zu heilen. Der Allvater dort oben, der Gott der Liebe und Güte, der, wenn auch die Mutter ihres Kindes vergessen könnte, uns Menschen nie vergißt, kennt tausend Wege, auf denen er uns zu einem bessern und festern Glück hinleiten kann. Vielleicht in diesem Augenblicke eurer Thränen, ihr Hilfsbedürftigen, sind Hände beschäftigt, die ihr nicht kennet, aber die euch geben werden, was sie vermögen. Rechnet auf die Theilnahme guter Mitmenschen; es giebt noch hie und da große



und edle Seelen, deren einzige Beschäftigung es ist, der leidenden Menschheit im verborgnen Gutes zu thun. Tröset also eure Thränen vom Auge; vergeßt den Verlust eurer Häuser, Güter, und Bequemlichkeiten; vergeßt das Jamergeschrey und Wehklagen all der Eurigen, es ist nun vorüber.

Wenn für eine gefühlvolle Seele kein reineres Vergnügen ist auf Erden, als Geben, so giebt es vielleicht für sie kein größeres Leiden, als nicht geben können, wo man geben will, wenn der Bruder um eine Gabe fleht. Bei diesem Unglücksfalle konnte ich nicht vielmehr thun, als mit zerrissenem Herzen zuschauen, mitempfinden, und hier mein schwaches Talent zu der etwannigen Unterstützung der Hilfsbedürftigen verwenden. Es haben sich bei mir einige mitleidvolle Herrschaften gemeldet, um durch mich den Verunglückten einige Hilfe anbieten zu lassen, sie befürchteten durch den unmittelbaren Antrag einer Bensteure ihnen ihr Elend noch empfindlicher zu machen, und suchten zugleich auf diese Art sie alles Dankes zu überheben. Dies brachte mich auf den Gedanken, mich hier zu einer stillen Collette anzubieten. Es giebt viele in unsrer Stadt, die gern etwas zur Erleichterung ihrer Umstände beitragen möchten, die es aber nur durch eine kleine Gabe thun können; nur wenig zu thun hat für den Geber wie für den Empfänger immer etwas beschämendes an sich; um dieser Unbehaglichkeit auszuweichen, kann jeder, der zum Besten der Verunglückten etwas thun will, seine Bensteuer mit oder ohne Namen in allhiefiges Berichtshaus einsenden. Wer meiner Ehrlichkeit nicht traut, oder meinen Antrag beleidigend findet, der thue etwas besseres, ich habe nichts dawieder; denn rein und gut ist meine Absicht. — Auch ersuche ich hier noch einige auswärtige Gönner, die mich schon oft ihres Beyfalls und Wohlwollens versichert haben, etwas zur Unterstützung dieser unglücklichen Familien



beizutragen; so ein werththätiges Zeugniß ihres edeln Herzens wird mich mehr und inniger freuen, als wenn sie mein geringe Person oder mein noch geringeres Blatt in Worten vergöttern. — Wir sind hienieden alle Brüder, laßt uns daher durch Bruderliebe, durch Hilfe und Gegenhilfe so vervollkommen, daß wir uns dort im seligen Lande des Wiedersehens als Engel umarmen können.

---

## Nachrichten.

Jemand verlangt ein Ruhbett zu kaufen.

Man ist noch einmal genöthiget alle diejenigen, so vom verstorbnen Hrn. Karl Staal ehemaligen Schloßkaplan Bücher haben, dringend zu ersuchen, selbe dem Hr. Kantor Frey einzuhandigen. Man kann sich leicht vorstellen, daß es eine sehr unangenehme Sache sey, wenn durch derley Zurückhaltung der Bücher die größten Werke verstümmelt werden.

## Fruchtpreise.

Kernen, 20 Bz. 19 Bz. 16 Bz.  
 Mühlengut 14 Bz. 2 fr 14 Bz.  
 Roggen 12 Bz. 2 f. 12 Bz.  
 Wicken, 12 Bz.

## Verstorbene seit dem 1ten Augst 1789.

Frau Maria Magdalena Derendinger geborne Keller.  
 Johannes Borer von Kleinlützel.  
 Heinrich Edmund ein angesehener.  
 Joseph Anton Georg Affolter. Hr. Anton Affolter  
 Burger Söhnlein.  
 Urs Karl Schwendimann Burger.  
 Frau Maria Helena Schwendimann geborne Keller  
 seine Gemahlinn.  
 Jungfrau Maria Josepha Schwendimann seine Tochter.

---